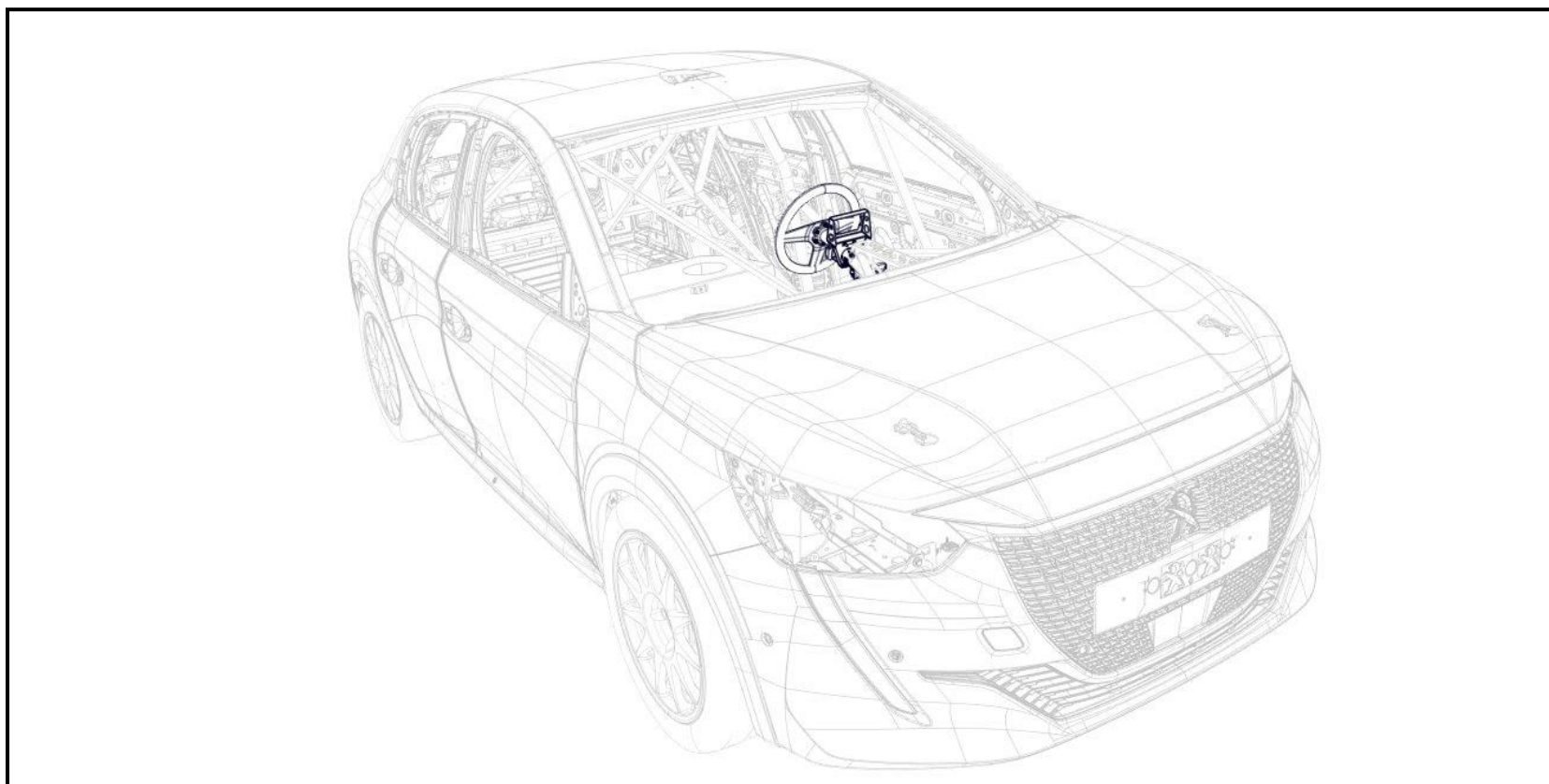
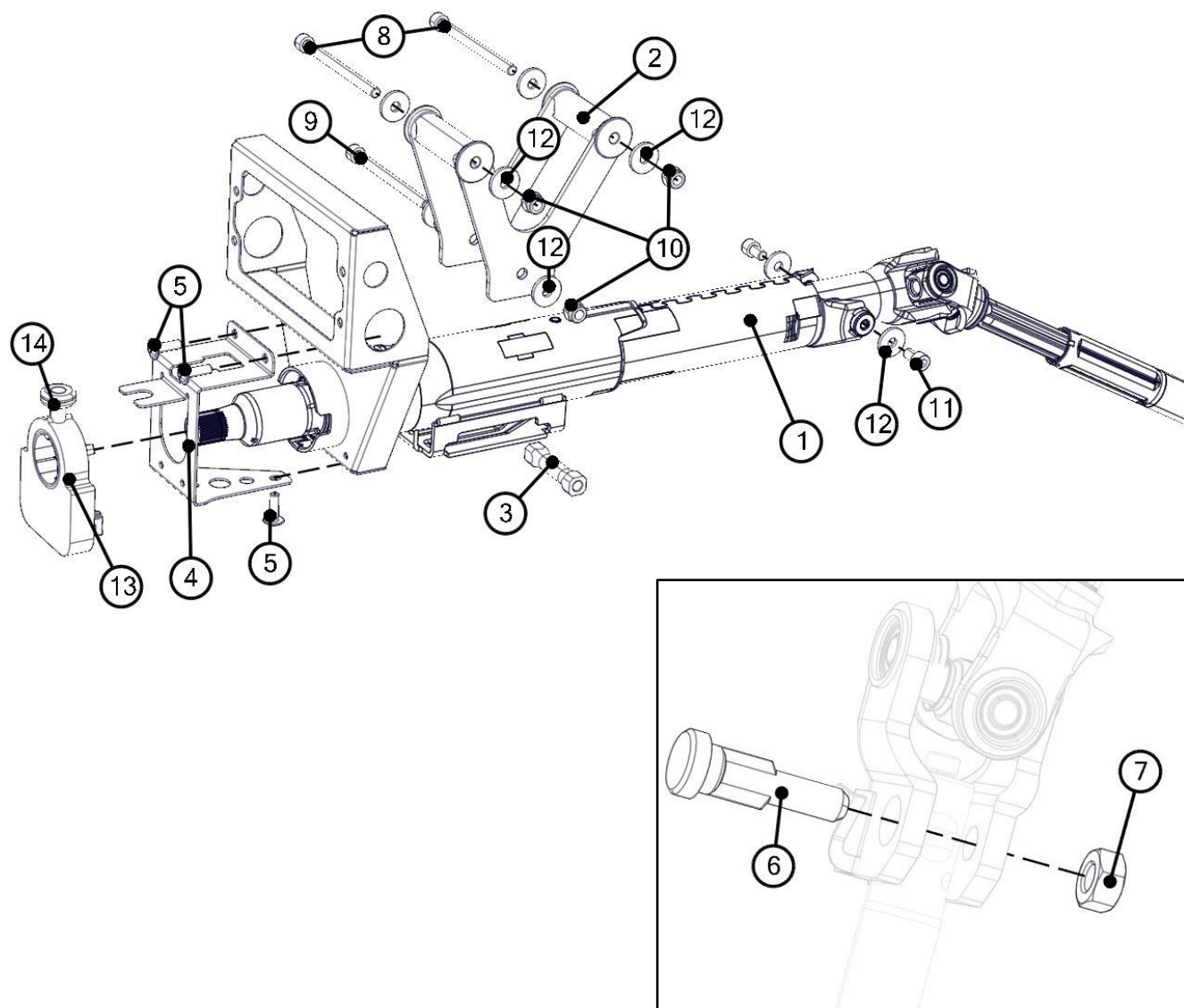
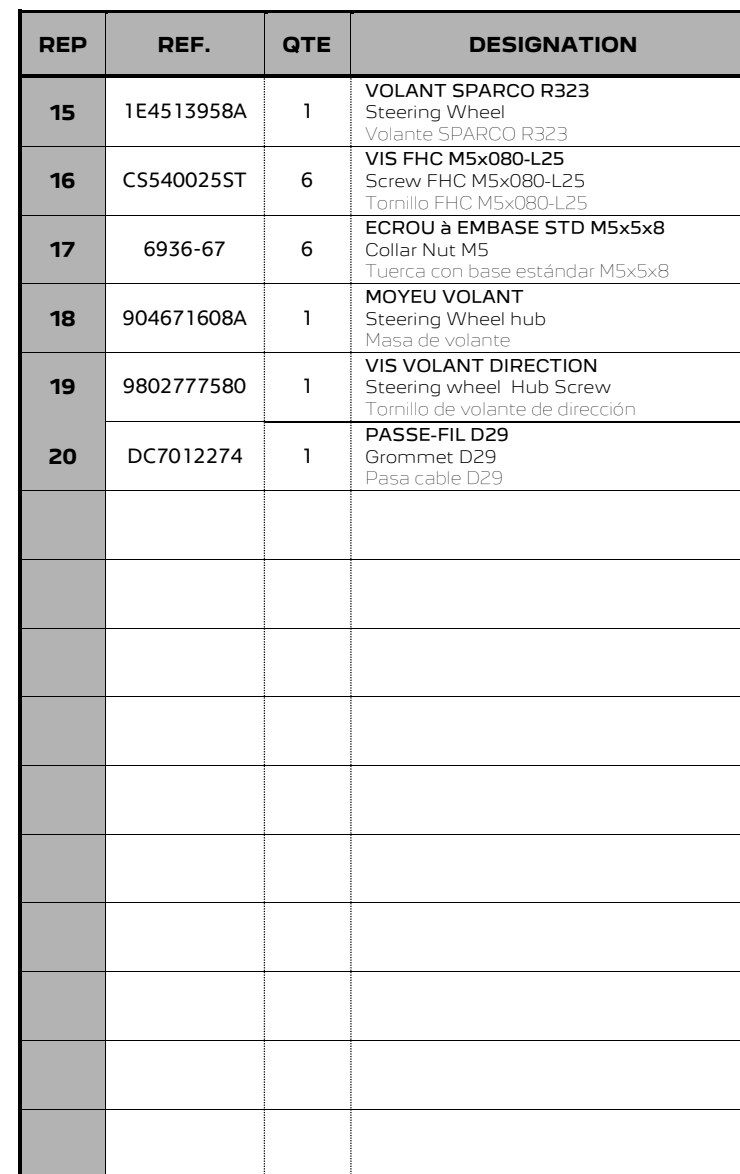


E45
COLONNE DE DIRECTION
STEERING COLUMN
COLUMNA DE DIRECCIÓN





REP	REF.	QTE	DESIGNATION
1	904663778C	1	COLONNE DIRECTION EQUIPEE Equipped Steering Column Columna de dirección equipada
2	904662938C	1	SUPPORT INTERM. COLONNE Intermediate Steering Bracket Soporte de columna intermedio
3	904665098A	1	ENTRETOISE SUPPORT COLONNE Steering Column spacer Espaciador soporte columna
4	904659728A	1	SUPPORT COMODO ECLAIRAGE Light control arm mount Soporte de mando de luces
5	PS82632A10	3	VIS ULF M5x080 L8 Screw ULF M5x080 L8 Tornillo ULF M5x080 L8
6	4105-62	1	VIS CARDAN M8x125-35 Screw M8x125-35 Tornillo cardan M8x125-35
7	6939C2	1	ECROU AUTOFREINE M8x125 Nylstop Nut M8x125 Tuerca con freno M8x125
8	CS530268ST	2	VIS CHC M6x100 L80 Screw CHC M6x100 L80 Tornillo CHC M6x100 L80
9	PS82058A10	1	Vis CHC M6x100 L70 Screw CHC M6x100 L70 Tornillo CHC M6x100 L70
10	693586	3	ECROU FREIN M6 Nylstop Nut M6 Tuerca con freno M6
11	CS530269ST	2	VIS CHC M6x100 L10 Screw CHC M6x100 L10 Tornillo CHC M6x100 L10
12	6947-G6	8	RONDELLE PLATE Flat washer Arandela plana
13	4545H8	1	CAPTEUR ANGLE VOLANT CDS Steering Angle Sensor Sensor de ángulo de volante
14	PS93565A10	1	PASSE-FIL-8X19 Grommet 8x19 Pasa cable 8x19



Peinture de la colonne de direction :

- Peindre la colonne de direction ([rep. 1](#)) en noir mat (reference **RAL 9005**) selon les consignes illustrées sur les photos ci-dessous.

Steering column paint:

- Paint the steering column ([rep. 1](#)) in mat black (reference RAL9005) following the instruction on the pictures below.

Pintura de la columna de dirección:

- Pintar la columna de dirección ([rep.1](#)) en negro oscuro (referencia RAL 9005) siguen las instrucciones de las fotografías abajo.



Pas de peinture
dans ces zones
No paint in these
areas
Sin pintura en
estas áreas



Noir mat
RAL 9005

Mat black
RAL 9005

Negro
oscuro
RAL 9005

Résultat final

Result

Resultado final



Préparation de la colonne de direction :

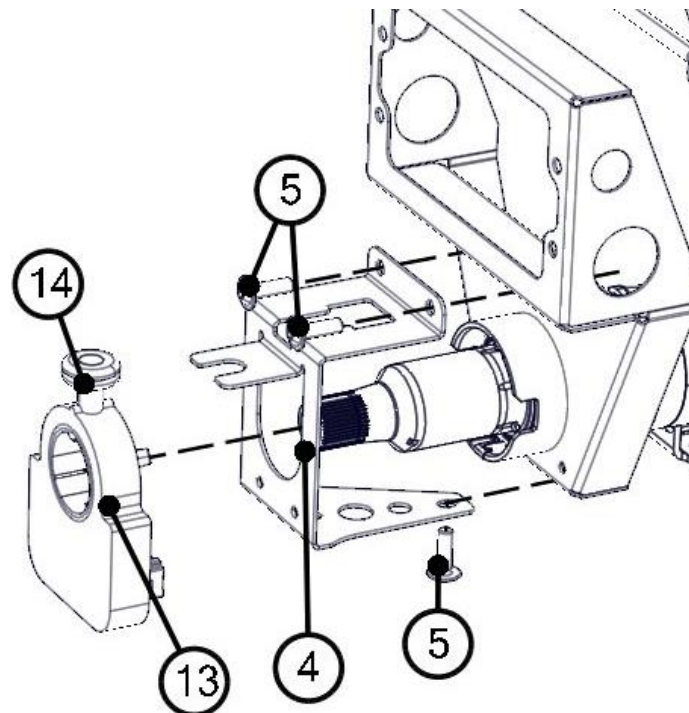
- Placer le support (rep.4) sur l'avant de la colonne et le fixer avec les trois vis (rep.5).
- Enfiler le capteur volant (rep.13) équipé du passe-fil (rep. 14) sur la colonne.

Steering column preparation:

- Install the mount (rep. 4) on the steering columns and secure it with the three screws (rep. 5).
- Slide the steering angle sensor (rep. 13) fitted with its grommet (rep. 14) on the column.

Preparación de la columna de dirección:

- Colocar el soporte (rep.4) adelante de la columna y fijar con los tres tornillos (rep.5).
- Colocar el sensor de volante (rep.13) equipado con el pasa cable (rep.14) sobre la columna.



Puis

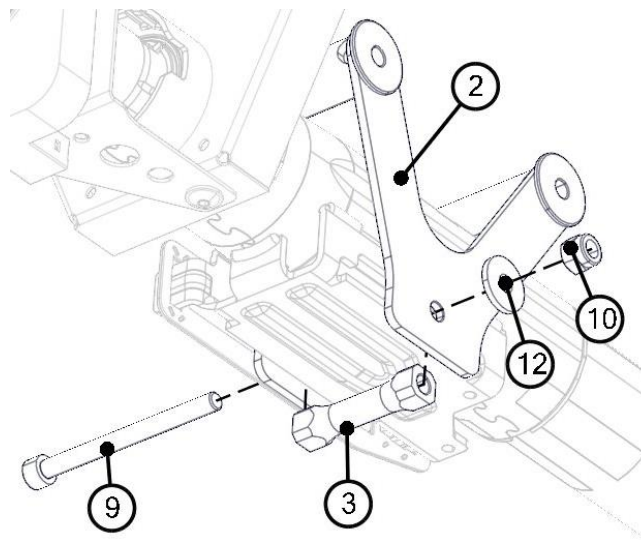
- Placer le support intermédiaire (rep.2) sur la colonne (rep.1).
- Le fixer avec la vis (rep.9), la rondelle issue du mécanisme de verrouillage de série fournie avec la colonne de direction, l'entretoise (rep.3), et l'écrou (rep.10) et sa rondelle (rep. 12). Approcher sans serrer.

Then

- Fit the intermediate mount (rep.2) on the steering column (rep. 1) and secure it with the screw (rep. 9), the washer of the standard locking mechanism supplied with the steering column, the spacer (rep. 3), and the nut (rep. 10) with its washer (rep. 12) without tightening.

Después

- Colocar el soporte intermedio (rep.2) sobre la columna (rep.1).
- Fijarlo con el tornillo (rep.9), usando la arandela del sistema de bloqueo original (entregado con la columna), el espaciador (rep.3) y la tuerca (rep.10), sin apretar el todo.



Montage de la colonne de direction sur la caisse :

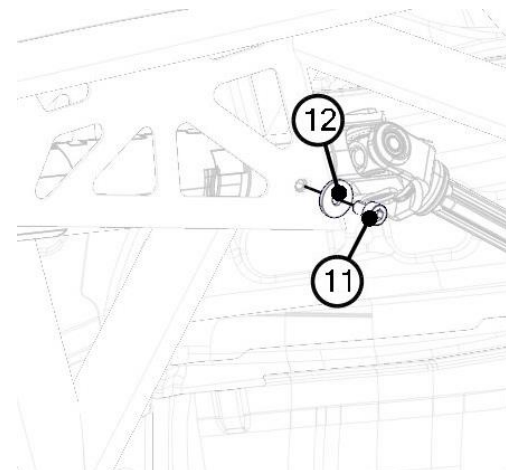
- Installer la colonne préparée (rep.1) dans son logement et maintenez la en position à l'aide des deux vis (rep.11) munies de leurs rondelles (rep.12) sans les serrer.

Steering column installation:

- Install the prepared steering column (rep. 1) in its housing and maintain it in position using the two screws (rep. 11) and their washers (rep. 12) without tightening.

Ensamblaje de la columna de dirección:

- Colocar la columna preparada (rep.1) en su lugar sobre el chasis, mantener la posición con los dos tornillos (rep.11) y arandelas (rep.12), sin apretar.



Puis:

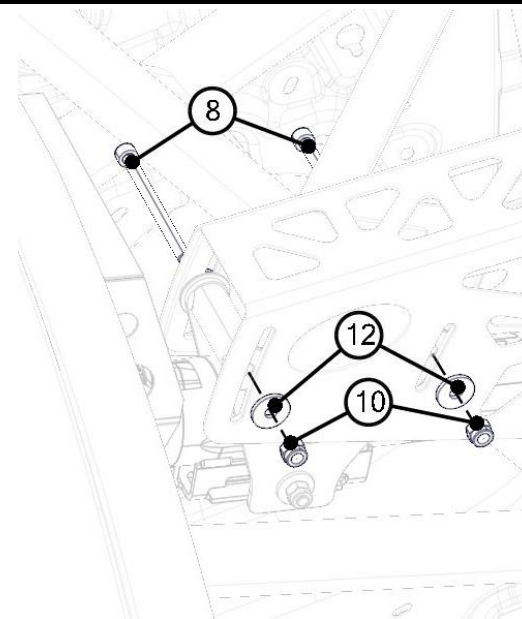
- Remonter l'avant de la colonne pour insérer le support (rep.2) dans le support de colonne.
- Introduire les 2 vis (rep. 8) munies de 2 rondelles (rep. 12) et des 2 écrous (rep.10) sans les serrer.

Then

- Lift the upper part of the steering column to insert the intermediate mount (rep. 2) in the steering column bracket and secure it using the screws (rep. 8), washers (rep. 12) and nuts (rep. 10) without tightening.

Después:

- Subir el delante de la columna para inserir el soporte (rep.2) dentro del soporte de columna.
- Colocar los dos tornillos (rep.8) con arandelas (rep.12) y dos tuercas (rep.10) sin apretarlas.



Puis:

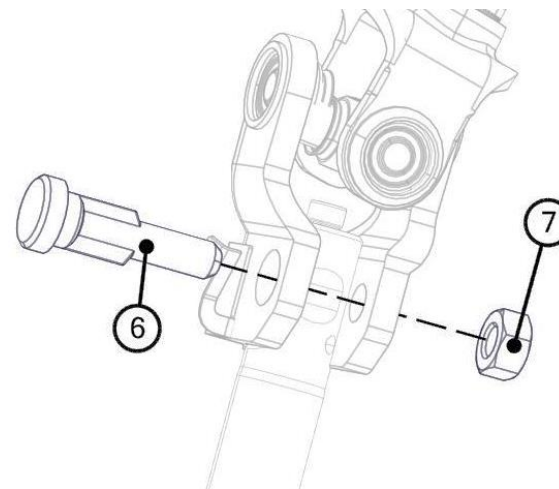
- Installer la cale de point milieu sur la crémaillère.
- Introduire l'autre extrémité de la colonne dans la l'axe de la crémaillère. Fixer avec la vis (rep.6) et l'écrou (rep.7) et serrer à **20Nm**.

Then

- Install the mid point spacer on the stéering rack.
- Fit the other extremity of the steering column on the steering rack shaft and secure it with the screw (rep. 6) and nut (rep. 7) and tighten to **20Nm**.

Después

- Colocar la herramienta de tope de línea recta en la cremallera.
- Colocar la otra extremidad de la columna dentro del eje de la cremallera. Fijar con el tornillo (rep.6) y la tuerca (rep.7) y apretar a 20N.m.



20Nm

Préparation du volant :

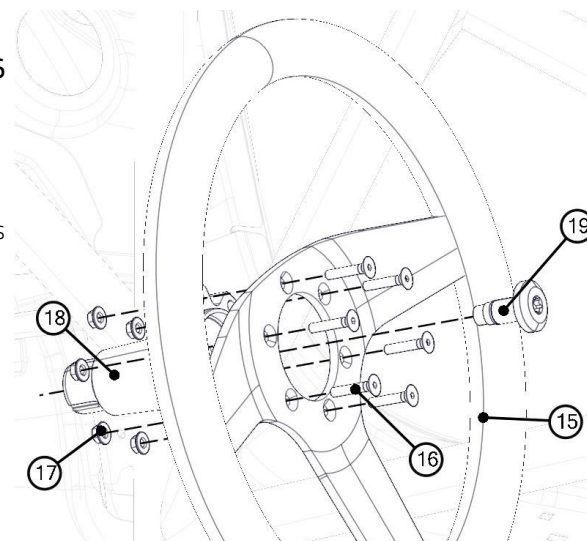
- Assembler le volant (rep.15) sur le moyeu de volant (rep.18) à l'aide des 6 vis (rep.16) et 6 écrous (rep.17). Serrer le tout à **5,5Nm**.

Steering wheel preparation :

- Assemble the steering wheel (rep. 15) on its hub (rep. 18) using the screws (rep. 16) and nuts (rep. 17) and tighten to **5,5Nm**.

Preparación del volante:

- Ensamblar el volante (rep.15) sobre la masa (rep.18) usando los 6 tornillos (rep.16) y 6 tuercas (rep.17). Apretar el todo a 5,5N.m.



5,5Nm

Montage du volant :

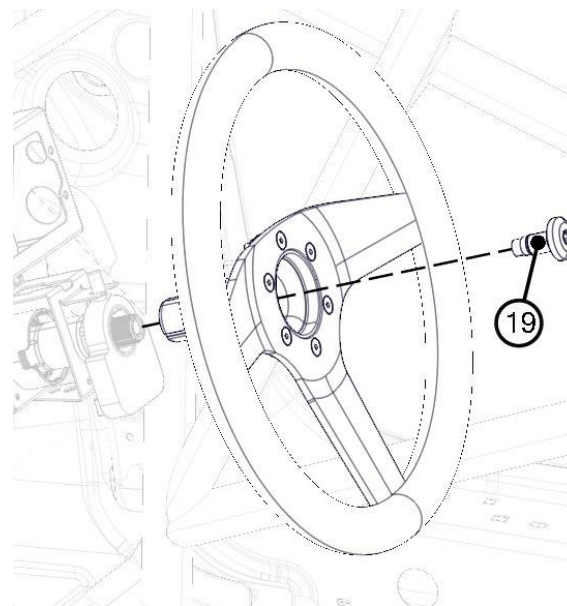
- Engager le volant par le moyeu (rep.18) sur la colonne de direction et le fixer avec la vis (rep.19).
- Serrer la vis à **23N.m**.

Steering wheel preparation :

- Slide the steering wheel hub (rep. 18) on the steering column and secure it with the screw (rep. 19).
- Tighten to 23Nm.

Montaje del volante:

- Colocar el volante insertando la masa (rep.18) sobre la columna de dirección y fijar con el tornillo (rep.19).
- Apretar el tornillo a 23N.m.



23N.m

Puis:

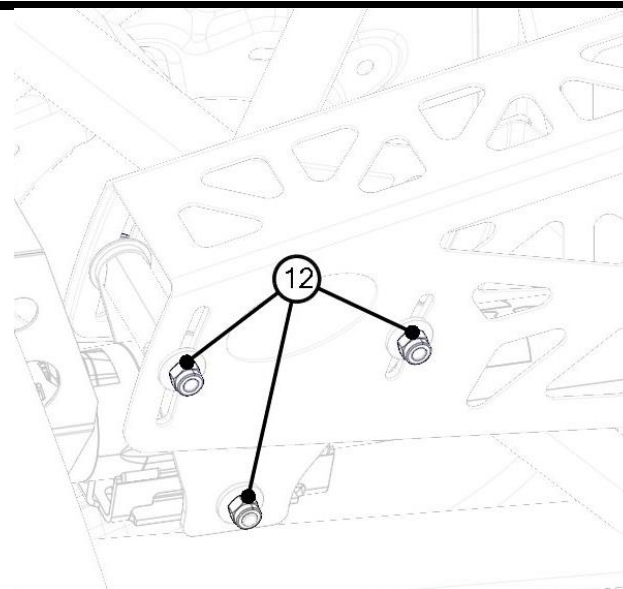
- Une fois la position volant trouvée, serrer tous les écrous (rep.12)

Then

- Once the correct steering wheel position is found, tighten the nuts (rep. 12).

Después:

- Una vez el volante con la buena posición, apretar todas las tuercas (rep.12).



15N.m

Puis:

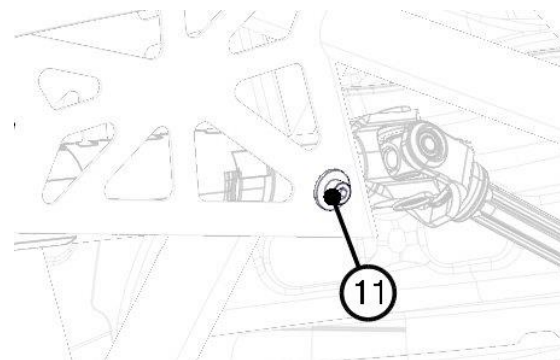
- Serrer les vis (rep. 11) à 15Nm

Then

- Tighten the screws (rep. 11) to 15Nm.

Después:

- Apretar todos los tornillos (rep. 11) a 15N.m.



15N.m

Alignement colonne / moyeu du volant :

- Si vous rencontrez un problème d'alignement du volant vous pouvez désaccoupler l'ensemble afin de réaligner la colonne.

Steering wheel / column alignment:

- If you have a steering wheel alignment problem, you can uncouple the assembly to realign the column.

Alineación de la columna / masa de volante:

- Si tiene un problema de alineación del volante, puede desconectar el conjunto para realinear la columna.

